



07.06.2026
2026年6月7日

LORD'S DAY MEETING
主日聚会

¹ Praise the LORD!

**I will praise the LORD with *my* whole heart,
In the assembly of the upright and *in* the congregation.**

**² The works of the LORD *are* great,
Studied by all who have pleasure in them.**

¹ 你们要赞美耶和华！

**我要在正直人的大会中，并公会中，
一心称谢耶和华。**

**² 耶和华的作为本为大，
凡喜爱的都必考察。**

Psalms 诗篇 111:1-2

**One day when heaven was filled with His praises,
One day when sin was as black as could be,
Jesus came forth to be born of a virgin –
Dwelt among men, my example is He!**

一日，当天上充满赞美之声，
一日，当罪恶深染全人类，
耶稣就降世，为一童女所生，
住在人中间，显出神光辉！

HYMN 诗歌 667 (1/5)

**Living, He loved me; dying, He saved me;
Buried, He carried my sins far away;
Rising, He justified freely forever:
One day He's coming – O glorious day!**

**降生, 为爱我; 受死, 为救我;
埋葬, 为带去我一切罪过;
复活, 为白白的永远称义我:
一日, 祂要来, 哦, 荣日接我!**

HYMN 诗歌 667 CHORUS 和歌

**One day they led Him up Calvary's mountain,
One day they nailed Him to die on the tree;
Suffering anguish, despised and rejected;
Bearing our sins, my Redeemer is He.**

一日，人將祂帶到加略山上，
一日，人把祂釘木上剪除；
祂備嘗痛苦，被神击打、压伤，
担当我罪过，作我救赎主！

HYMN 诗歌 667 (2/5)

**Living, He loved me; dying, He saved me;
Buried, He carried my sins far away;
Rising, He justified freely forever:
One day He's coming – O glorious day!**

**降生, 为爱我; 受死, 为救我;
埋葬, 为带去我一切罪过;
复活, 为白白的永远称义我:
一日, 祂要来, 哦, 荣日接我!**

HYMN 诗歌 667 CHORUS 和歌

**One day they left Him alone in the garden,
One day He rested, from suffering free;
Angels came down o'er His tomb to keep vigil;
Hope of the hopeless, my Savior is He.**

一日，人撇祂独自在那园中，
一日，祂安息，不再有痛苦；
天使从天来，夜间守祂墓洞；
无望者之望，乃是我救主！

HYMN 诗歌 667 (3/5)

**Living, He loved me; dying, He saved me;
Buried, He carried my sins far away;
Rising, He justified freely forever:
One day He's coming – O glorious day!**

**降生, 为爱我; 受死, 为救我;
埋葬, 为带去我一切罪过;
复活, 为白白的永远称义我:
一日, 祂要来, 哦, 荣日接我!**

HYMN 诗歌 667 CHORUS 和歌

**One day the grave could conceal Him no longer,
One day the stone rolled away from the door;
Then He arose, over death He had conquered;
Now is ascended, my Lord evermore.**

一日，那坟墓不能将祂留藏，
一日，那大石辊开不封堵；
祂已复活了，祂已胜过死亡，
升到高天上，永远作我主！

HYMN 诗歌 667 (4/5)

**Living, He loved me; dying, He saved me;
Buried, He carried my sins far away;
Rising, He justified freely forever:
One day He's coming – O glorious day!**

**降生, 为爱我; 受死, 为救我;
埋葬, 为带去我一切罪过;
复活, 为白白的永远称义我:
一日, 祂要来, 哦, 荣日接我!**

HYMN 诗歌 667 CHORUS 和歌

**One day the trumpet will sound for His coming,
One day the skies with His glory will shine;
Wonderful day, my beloved ones bringing;
Glorious Savior, this Jesus is mine!**

一日，号筒响，传报祂从天来，
一日，祂荣光满天都照出；
奇妙的日子，带来我的心爱；
荣耀的救主，就是我耶稣！

HYMN 诗歌 667 (5/5)

**Living, He loved me; dying, He saved me;
Buried, He carried my sins far away;
Rising, He justified freely forever:
One day He's coming – O glorious day!**

**降生, 为爱我; 受死, 为救我;
埋葬, 为带去我一切罪过;
复活, 为白白的永远称义我:
一日, 祂要来, 哦, 荣日接我!**

HYMN 诗歌 667 CHORUS 和歌

**Himself He could not save,
He on the cross must die,
Or mercy could not come
To ruined sinners nigh;
Yes, Christ, the Son of God, must bleed,
That sinners might from sin be freed.
That sinners might from sin be freed.**

**祂不能救自己，
必须死髑髅地；
不然，恩典无门，
来救荒凉罪人，
真的，神儿子当流血，
罪人才能洗得清洁，
罪人才能洗得清洁。**

HYMN 诗歌 86 (1/4)

**Himself He could not save,
For justice must be done;
Our sins' full weight must fall
Upon the sinless One;
For nothing less can God accept
In payment of that fearful debt.
In payment of that fearful debt.**

祂不能救自己，
必须成全公义；
我罪当有刑罚，
需要祂来被杀；
律法非此不算还债，
非此，罪恶不能宽贷，
非此，罪恶不能宽贷。

HYMN 诗歌 86 (2/4)

**Himself He could not save,
For He the Surety stood
For all who now rely
Upon His precious blood;
He bore the penalty of guilt
When on the cross His blood was spilt.
When on the cross His blood was spilt.**

祂不能救自己，
因为祂是代替
信祂的人站立
在罪人的死地。
祂在十字架上流血，
担当信徒一切罪孽，
担当信徒一切罪孽。

HYMN 诗歌 86 (3/4)

**Himself He could not save,
What wondrous love is this!
In love Himself He gave,
There ne'er was love like His!
Such love should melt a heart of stone,
Till praise flows forth to Him alone!
Till praise flows forth to Him alone!**

祂不能救自己，
这爱怎么样呢！
祂不能救自己，
这爱哪有止极！
我们的心虽然冷淡，
这爱叫它发出感赞，
这爱叫它发出感赞。

HYMN 诗歌 86 (4/4)

**Amazing grace! How sweet the sound,
That saved a wretch like me!
I once was lost, but now am found,
Was blind, but now I see.**

**'Twas grace that taught my heart to fear,
And grace my fears relieved;
How precious did that grace appear
The hour I first believed!**

**惊人恩典！何等甘甜，
来救无赖如我！
前曾失落，今被寻见！
前盲，今不摸索！**

**恩典教导我心惧怕，
又将惧怕除掉；
恩典在我初信刹那，
显为何等可宝。**

HYMN 诗歌 317 (1 & 2/5)

**The Lord hath promised good to me,
His word my hope secures;
He will my shield and portion be
As long as life endures.**

**主已应许向我施恩，
祂话就是保证；
祂要作我盾牌、永分，
带我经过此生。**

**Through many dangers, toils and snares,
I have already come;
'Tis grace hath brought me safe thus far,
And grace will lead me home.**

**历经艰险、劳碌、痛苦，
我今前来就祂；
恩典领我跋涉长途，
并要带我回家。**

HYMN 诗歌 317 (3 & 4/5)

**When we've been there ten thousand years,
Bright shining as the sun,
We've no less days to sing God's praise
Than when we first begun.**

当我见主万年之后，
仍像太阳照耀，
比我开始赞美时候，
赞美仍不减少。

HYMN 诗歌 317 (5/5)

**Immortal, invisible, God only wise,
In light inaccessible hid from our eyes,
Most blessed, most glorious, the Ancient of Days,
Almighty, victorious, Thy great name we praise.**

不能朽，不能见，独一至尊神，
隐藏在光辉中，肉眼不可寻；
最可颂，最荣耀，亘古永长存，
又全能，又全胜，颂赞神圣名。

HYMN 诗歌 41 (1/5)

**Unresting, unhasting, and silent as light,
Nor wanting, nor wasting, Thou rulest in might;
Thy justice like mountains high soaring above,
Thy clouds which are fountains of goodness and love.**

祢运作不停止，如光无声息，
无缺乏，无耗损，掌管以能力；
祢公义不动摇，如高山屹立，
祢施恩，又施爱，永作我遮蔽。

HYMN 诗歌 41 (2/5)

**To all life Thou givest, to both great and small;
In all life Thou livest, the true life of all;
We blossom and flourish as leaves on the tree,
And wither and perish, but nought changeth Thee.**

赐生命与气息予大小生灵，
祢活在万有中，乃是真生命；
我们有如花草，今朝虽茂盛，
明朝到，即枯残，惟祢不变更。

HYMN 诗歌 41 (3/5)

**Great Father of Glory, pure Father of Light,
Thine angels adore Thee, all veiling their sight;
All laud we would render, O help us to see:
'Tis only the splendor of light hideth Thee.**

荣耀之父四射纯洁的光辉，
宝座前，众天使都俯首侍立；
我们向祢赞美，使我们领会，
荣光中，祢圣容，无其他遮蔽。

HYMN 诗歌 41 (4/5)

**Immortal, invisible, God only wise,
In light inaccessible hid from our eyes,
Most blessed, most glorious, the Ancient of Days,
Almighty, victorious, Thy great name we praise.**

不能朽，不能见，独一至尊神，
隐藏在光辉中，肉眼不可寻；
最可颂，最荣耀，亘古永长存，
又全能，又全胜，颂赞神圣名。

HYMN 诗歌 41 (5/5)

MARRIAGE, FAMILY CARE AND SUPPORT GROUP



FAMILIES WITH CHILDREN 12 YEARS OLD AND UNDER
YOUNG MARRIED COUPLES

LUNCH GATHERING

LET'S EAT AND FELLOWSHIP!

EVERY COMBINE

SUNDAY

12 P.M.

3rd Level
Main Hall

The **Marriage, Family Care and Support Group** invites families with children aged 12 years & under and young married couples to come together to eat, play and have fellowship with one another during the Love Feast. After you have collected your food, please go to the **3rd level main hall**.

婚姻与家庭扶持组邀请有12岁及以下儿童的家庭和年轻夫妇在爱筵时聚在一起吃饭、玩耍和交通。取餐后,请前往**3楼大厅**。

Announcements 报告

**Combined
Lord's Day Meeting
集中主日聚会**

Date 日期: 14/06/2026

Time 时间: 10.00am (早上)

**Lunch (for Church Camp
participants)**

午餐 (为参加教会营者)

Message 信息

**The Kingdom of God
神的国**

**Church Camp Message 1
教会营信息一**

Announcements 报告

2026 EVENTS SCHEDULE 2026年活动表

	Date 日期	Event 活动	Attendees 出席者
5	14/6 - 17/6 (Sun – Wed) (主日 – 周三)	Church Camp – “Your Kingdom Come” in Pinetree Marina Resort, JB 教会营 —— “愿祢的国降临” 于青松滨海度假村, 新山	All saints 众圣徒
6	28/6 (Sun 主日) 9.45am – 1.30pm	Children’s Get Together 儿童聚集	Children 儿童

2026 EVENTS SCHEDULE 2026年活动表

	Date 日期	Event 活动	Attendees 出席者
7	10/8 (Mon 周一) AM 早上	Gospel Meeting 福音聚会	Gospel friends/All saints 福音朋友/众圣徒
8	Sep 九月 (TBC 待定) Sat AM 周六早上	Evergreen Elderly's Outing 常青年长者外出活动	Elderly 年长者
9	10/10 (TBC 待定) Sat 周六	Year-End Gathering (YEG) 年终聚集	P6 & YYP 小六和青少年
10	27 & 28/11 (Fri & Sat 周五、六)	Children's Camp 儿童营	Children 儿童
11	25/12 (Christmas Day) Fri AM 周五早上	Gospel Meeting 福音聚会	Gospel friends/All saints 福音朋友/众圣徒

Church Camp Theme: Your Kingdom Come

教会营主题：愿祢的国降临

Date 日期: 14-17/06/2026

Venue 地点: Pinetree Marina Resort, JB 青松滨海度假村, 新山

**After the Lord's Day Meeting on 14/06/2026,
lunch will be provided only for the Camp participants
2026年6月14日主日聚会后, 只为参加教会营者提供午餐**

Important Reminders for Church Camp participants

给参与教会营者的重要提醒

¹³ When Jesus came into the region of Caesarea Philippi, He asked His disciples, saying, “Who do men say that I, the Son of Man, am?” ¹⁴ So they said, “Some say John the Baptist, some Elijah, and others Jeremiah or one of the prophets.”

¹³ 耶稣到了凯撒利亚-腓立比的境内，就问门徒说：“人说我人子是谁？” ¹⁴ 他们说：“有人说是施洗的约翰，有人说是以利亚，又有人说是耶利米或是先知里的一位。”

Matthew 马太福音 16:13-14

¹⁵ He said to them, “**But who do you say that I am?**”
¹⁶ Simon Peter answered and said, “**You are the Christ, the Son of the living God.**”

¹⁵ 耶稣说：“**你们说我是谁？**” ¹⁶ 西门彼得回答说：“**祢是基督，是永生神的儿子。**”

Matthew 马太福音 16:15-16

17 Jesus answered and said to him, “Blessed are you, Simon Bar-Jonah, for flesh and blood has not revealed this to you, but My Father who is in heaven. ¹⁸ And I also say to you that you are Peter, and on this rock **I will build My church, and the gates of Hades shall not prevail against it.”**

17 耶稣对他说：“西门·巴约拿，你是有福的，因为这不是属血肉的指示你的，乃是我在天上的父指示的。¹⁸ 我还告诉你：你是彼得，我要把我的教会建造**在这磐石上，阴间的权柄不能胜过他。”**

Matthew 马太福音 16:17-18

The five major discourses of Jesus in Matthew

马太福音中耶稣的五大讲论

Matthew 马太福音 Chapters 5-7 章

Matthew 马太福音 Chapter 10 章

Matthew 马太福音 Chapter 13 章

Matthew 马太福音 Chapter 18 章

Matthew 马太福音 Chapters 24-25 章

Matthew's arrangement of his narrative 马太叙事的编排

1. Before Jesus began His ministry (Matt 太 1:1-4:16)

耶稣开始祂的职事之前

2. Jesus' ministry in Galilee (Matt 太 4:17-16:20)

耶稣在加利利的职事

3. Jesus focused on His coming death and resurrection and eventually died and resurrected as He had said

(Matt 太 16:21-28:20)

耶稣专注于祂即将到来的受死和复活,并最终如祂所说的受死并复活

A disciple of Jesus 耶稣的门徒

- 1. Confesses and believes that Jesus is the Christ, the Son of the living God.**
承认并相信耶稣是基督, 活神的儿子。
- 2. Is a part of the church and obeys Jesus' teachings.**
是教会的一分子, 且遵从耶稣的教训。

Application 应用

Memory Verses 背诵经节 (07-06-2026)

Matthew 马太福音 16:15-18

¹⁵ He said to them, “But who do you say that I am?”

¹⁶ Simon Peter answered and said, “You are the Christ, the Son of the living God.” ¹⁷ Jesus answered and said to him, “Blessed are you, Simon Bar-Jonah, for flesh and blood has not revealed this to you, but My Father who is in heaven. ¹⁸ And I also say to you that you are Peter, and on this rock I will build My church, and the gates of Hades shall not prevail against it.”

Memory Verses 背诵经节 (07-06-2026)

Matthew 马太福音 16:15-18

¹⁵ 耶稣说：“你们说我是谁？”¹⁶ 西门彼得回答说：“祢是基督，是永生神的儿子。”¹⁷ 耶稣对他说：“西门·巴约拿，你是有福的，因为这不是属血肉的指示你的，乃是我在天上的父指示的。¹⁸ 我还告诉你：你是彼得，我要把我的教会建造在这磐石上，阴间的权柄不能胜过他。”